

Gerätebeschreibung / Directions for use:

Die Relaischnittstelle hat die Aufgabe verschiedene Signalpegel einer Anlage anzupassen und diese galvanisch zu trennen.

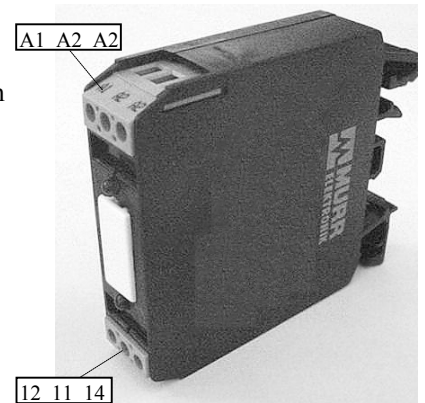
Die Steuerspannung wird an den Klemmen A1, A2 angeschlossen. Beim Anlegen der Spannung schalten die Relaisausgänge um und die LED leuchtet.

An dem Relaisausgänge (Schließer und Öffner) können ohmsche oder induktive Lasten angeschlossen werden.

Detaillierte Angaben können aus den technischen Daten entnommen werden.

The relay interface is used to suit various signal levels and to separate those galvanic. The control voltage is connected to terminal A1, A2. When applying the voltage the relay outputs switch over and die LED lights up.

On the relais outputs (normally open contact and normally glosed contact) ohmic or inductive loads can be connected. Detailed information you will l find in our technical datas.



Technische Daten / Technical Data

Eingang (Steuerseite) / Input (control side):

- Nennsteuerspannung (Us) / Nominal voltage : 24 V AC/DC
- Spannungsbereich / Voltage range : 19,2 - 30 V AC/DC
- Frequenz für AC-Spannung/ Frequency : 50 -60 Hz
- Stromaufnahme (bei Nennspannung) / Current input (at rated voltage) : ca. 15 mA

- Leistungsaufnahme ca. / Power input

19,2 V	24 V	30 V
0,25 VA/W	0,36 VA/W	0,55 VA/W

- zulässiger Reststrom der Elektronik (bei 0-Signal) / Permitted leakage current of the electronic components (at 0 signal) : ≤ 2 mA

- Statusanzeige / Status indicator : LED grün/ LED green

- Schutzbeschaltung / Protection : Verpolungsschutz / polarization protection

RC-Beschaltung für Relaispule / RC-supression for relay coil

- Bemessungsisolationsspannung (EN 60947-1) / Rated insulation voltage : 50 V

Verschmutzungsgrad 2 / contamination level 2
Überspannungskategorie III / overload category III

- Bemessungsstoßspannungsfestigkeit / Rated impulse withstand voltage : 0,8 kV

Ausgang: (Lastseite) / Output (load side):

- Wechslerfunktion (Umschaltkontakt) / Change-over switch function (changeover contact)

- Schaltspannung / Switching voltage : max. 250 V AC/DC

- Frequenz für AC-Spannung/ Frequency : 50 -60 Hz

- Schaltstrom / Current switched : max. 8 A

- Schaltleistung / Load current : max. 2000 VA/240 W


: min. 0,30 VA/W(1 V/ 0,10 mA)

- Schutzbeschaltung / Protection : keine / none

- Kontaktwerkstoff / Contact material : AgNi0,15 htv (gold-plated)

- Schaltvermögen nach EN 60947-5-1 / Switching ability to EN 60947-5-1

	AC 1	AC 15	DC 13
24 V	8 A	3 A	1,0 A
110 V	8 A	3 A	0,2 A
230 V	8 A	3 A	0,1 A

				Idx	Datum	Gepr.	Datenblatt / Datasheet	
				a	15.11.05	pa		
				Ges.				
						Art. No. / Part. No. 3000-12003-3220020		Blatt
Zust.	Änderung	Datum	Nam.					1
a	Erstausgabe	15.11.05	S.B	Dateiname 3000-12003-3220020_db_2_a				2 Bl.

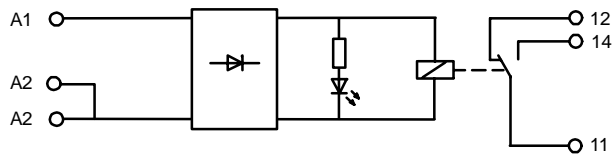
- Bemessungsisolationsspannung (EN 60947-1) / *Rated insulation voltage* : 250 V
Verschmutzungsgrad 2 / *contamination level 2*
Überspannungskategorie III / *overload category III*
- Bemessungsstoßspannungsfestigkeit / *Rated impulse withstand voltage* : 2,5 kV


Sonstiges / Miscellaneous:

- Anschlußart / *Type of connection* : Schraubklemmen (Schrauben M3) / *screw-type terminals (screw M3)*
- Anschlußquerschnitt / *Max cable diameter* : eindrätig / *solid 1× (0,25-4) mm²*
feindrätig / *stranded 1× (0,5-2,5) mm²*
- Luft- und Kriechstrecken zwischen Steuer- und Lastseite / *Air and creepage distance between control side and load side* : ≥ 8,0 mm
- Bemessungsisolationsspannung (EN 60947-1) / *Rated insulation voltage* : 300 V
Verschmutzungsgrad 2 / *contamination level 2*
Überspannungskategorie III / *overload category III*
- Bemessungsstoßspannungsfestigkeit / *Rated impulse withstand voltage* : 4,0 kV
- sichere Trennung zwischen Steuer- und Lastseite nach EN 60947-1
Safe separation between control side and load side to EN 60947-1
- empfohlene Sicherung für Laststromkreis : Sicherungseinsatz M 6,3 A / *fuse insert M 6,3A*
Recommended fuse for load current circuit
- Schaltzeiten bei U_S / *switching times at U_S* : Einschaltverzögerung ca. 8 ms / *closing delay*
Abschaltverzögerung ca. 10 ms / *cutout delay*
Prellzeit (Schließer/Öffner) ca. 2 ms / *contact bounce time (make- / break contact)*
- Schalthäufigkeit bei 50 % ED / *No. of switches at 50 % ED* : < 360 Schaltzyklen /h / *cycle*
- Mechanische Lebensdauer / *Mechanical life span* : ≥ 20 × 10⁶ Schaltspiele / *switching cycles*
- Elektrische Lebensdauer (230VAC / 8A) / *Electrical lifespan* : ≥ 2 × 10⁵ Schaltspiele / *switching cycles*
- Umgebungstemperatur / *Ambient temperature* : - 25 ... + 60 °C
- Lagertemperatur / *Storage temperature* : - 40 ... + 80 °C
- Schutzart / *Enclosure* : IP 20
- Befestigung / *Attachment* : schnappbar auf Schiene TH 35 nach EN 60715 / *rail mounting TH 35 to EN 60715*
- Abmessungen (B × H × T) / *Dimensions (W × H × D)* : 17 × 65 × 74 mm
- Gewicht / *Weight* : ca. 45 g
- Zulassungen / *Approval* : CE-Konformitätserklärung / *Declaration of conformity*
- EN 60947-5-1 : Geräteklasse B / *Appliance class B*
Störfestigkeit Umgebung 2 / *Ambient noise immunity 2*

Bemerkung: Induktive Lasten müssen mit einem geeigneten Entstörbauteil beschaltet sein (vorzugsweise Murrelektronik - Beschaltungen). / **Notice:** Inductive to rest must be wired with a suitable screening component (preferably murrelektronik wirings).

Schaltbild / Diagram:



				Idx	Datum	Gepr.	Datenblatt / Datasheet		
				a	15.11.05	pa			Relay module / Relaismodul RMI 11/24 LED grün
				Ges.					
							Art. No. / Part. No. 3000-12003-3220020		Blatt
Zust.	Änderung	Datum	Nam.						2
a	Erstausgabe	15.11.05	S.B	Dateiname 3000-12003-3220020_db_2_a			2 Bl.		